

Nasso: Shabbat Triennial year 2

[Numbers]

(5)11: The LORD spoke to Moshe, saying, 12: Speak to the children of Yisrael,

and tell them, If any man's wife go aside, and commit a trespass against him,

13: and a man lie with her carnally, and it be hid from the eyes of her husband,

and be secluded, and she is defiled, and there be no witness against her,

and she was not seized; 14: and the spirit of jealousy come on him, and he be jealous of his wife,

and she be defiled: or if the spirit of jealousy comes on him, and he is jealous of his wife,

and she was not defiled: 15: then shall the man bring his wife to the priest,

and shall bring her offering for her, the tenth of an ephah of barley meal;

he shall pour no oil on it, nor put frankincense thereon;

for it is a meal-offering of jealousy, a meal-offering of memorial, bringing iniquity to memory.

16: The priest shall bring her near, and set her before the LORD: 17: and the priest shall take holy water in an earthen vessel; and of the dust that is on the floor of the tabernacle

the priest shall take, and put it into the water.

18: The priest shall set the woman before the LORD, and let the hair of the woman's head go loose, and put in her hands the meal-offering of memorial,

which is the meal-offering of jealousy: and the priest shall have in his hand the water of bitterness that causes the curse.

19: The priest shall cause her to swear, and shall tell the woman, If no man has lain with you,

and if you haven't gone aside to uncleanness, being under your husband,

be you free from this water of bitterness that causes the curse.

(5) וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דְּבַר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אִישׁ כִּי־תִשָּׂה אִשְׁתּוֹ וּמַעַלָּה

בּוֹ מַעַל: וְשָׁכַב אִישׁ אֶת־הָאִשָּׁה שְׁכַבְתָּ־זָרַע וְנִעְלַם

מֵעֵינַי אִשָּׁה וְנִסְתָּרָה וְהָיָא נִטְמָאָה וְעַד אֵין בָּהּ

וְהוּא לֹא נִתְפָּשָׁה: וְעֵבֶר עָלָיו רִיח־קִנְאָה וְקִנְאָה אֶת־

אִשְׁתּוֹ וְהוּא נִטְמָאָה אוֹ־עֵבֶר עָלָיו רִיח־קִנְאָה וְקִנְאָה

אֶת־אִשְׁתּוֹ וְהָיָא לֹא נִטְמָאָה: וְהֵבִיא הָאִישׁ אֶת־

אִשְׁתּוֹ אֶל־הַכֹּהֵן וְהֵבִיא אֶת־קֶרְבָּנָהּ עֲלֶיהָ עֲשִׂירַת

הָאֵיפָה קֶמַח שְׁעָרִים לֹא־יִצֶק עָלָיו שֶׁמֶן וְלֹא־יִתֵּן

עָלָיו לְבִנְיָהּ כִּי־מִנְחַת קִנְאָתָהּ הִוא מִנְחַת זִכְרוֹן מִזְבֵּחַת

עֹז: וְהִקְרִיב אֹתָהּ הַכֹּהֵן וְהִעֲמִידָהּ לִפְנֵי יְהוָה: וְלָקַח

הַכֹּהֵן מֵיִם קְדוֹשִׁים בְּכֶלִי־חָרָשׁ וּמִן־הָעֶפְרָר אֲשֶׁר

יְהִיָּה בְּקֶרֶקַע הַמִּשְׁכָּן יִקַּח הַכֹּהֵן וְנָתַן אֶל־הַמַּיִם:

וְהִעֲמִיד הַכֹּהֵן אֶת־הָאִשָּׁה לִפְנֵי יְהוָה וּפָרַע אֶת־

רֹאשׁ הָאִשָּׁה וְנָתַן עַל־כַּפֶּיהָ אֶת מִנְחַת הַזִּכְרוֹן

מִנְחַת קִנְאָתָהּ הִוא וּבִיד הַכֹּהֵן יִהְיוּ מֵי הַמָּרִים

הַמְאָרְרִים: וְהִשְׁבִּיעַ אֹתָהּ הַכֹּהֵן וְאָמַר אֶל־הָאִשָּׁה

אִם־לֹא שָׁכַב אִישׁ אִתְּךָ וְאִם־לֹא שָׁטִית טְמָאָה

תַּחַת אִישׁךָ הַנִּבְקִי מִמֵּי הַמָּרִים הַמְאָרְרִים הָאֵלֶּה:

20: But if you have gone aside, being under your husband, and if you are defiled, and some man have lain with you besides your husband: 21: then the priest shall cause the woman to swear with the oath of cursing, and the priest shall tell the woman,

The LORD make you a curse and an oath among your people, when the LORD does make your thigh to fall away, and your body to swell; 22: and this water that causes the curse shall go into your bowels,

and make your body to swell, and your thigh to fall away.

The woman shall say, Amen, Amen. 23: The priest shall write these curses in a scroll,

and he shall blot them out into the water of bitterness: 24: and he shall make the woman drink

the water of bitterness that causes the curse; and the water that causes the curse shall enter into her and become bitter.

25: The priest shall take out of the woman's hand the meal-offering of jealousy,

and shall wave the meal-offering before the LORD, and bring it to the altar:

26: and the priest shall take a handful of the meal-offering, as the memorial of it,

and burn it on the altar, and afterward shall make the woman drink the water.

27: When he has made her drink the water, then it shall happen, if she be defiled, and have committed a trespass against her husband, that the water that causes the curse shall enter into her and become bitter,

and her body shall swell, and her thigh shall fall away: and the woman shall be a curse among her people.

28: If the woman isn't defiled, but be clean;

then she shall be free, and shall conceive seed. 29: This is the teaching of jealousy, when a wife, being under her husband, goes aside, and is defiled; 30: or when a man, on whom the spirit of jealousy comes,

is jealous of his wife; then shall he set the woman before the LORD,

and the priest shall execute on her all this law.

וְאִתָּךְ כִּי שְׁטִית תַּחַת אִישְׁךָ וְכִי נִטְמָאת וְיָתַן אִישׁ
בְּךָ אֶת־שְׁכָבְתוֹ מִבְּלַעְדֵי אִישְׁךָ: ²¹וְהִשְׁבִּיעַ הַכֹּהֵן
אֶת־הָאִשָּׁה בְּשִׁבְעַת הָאֱלֹהִים וְאָמַר הַכֹּהֵן לְאִשָּׁה
יָתַן יְהוָה יְהוּה אֹתְךָ לְאֱלֹהִים וְלִשְׁבַעַה בְּתוֹךְ עַמְּךָ בְּיַת
יְהוּה אֶת־יְרִיכְךָ נִפְלֹת וְאֶת־בִּטְנְךָ צָבָה: ²²וּבָאוּ הַמַּיִם
הַמְאָרְרִים הָאֱלֹהִים בְּמַעֲיֶיךָ לְצַבּוֹת בֶּטֶן וְלִנְפֹל יֶרֶךְ
וְאָמְרָה הָאִשָּׁה אָמֵן | אָמֵן: ²³וְכָתַב אֶת־הָאֱלֹת הָאֱלֹהִים
הַכֹּהֵן בַּסֵּפֶר וּמָחָה אֶל־מֵי הַמָּרִים: ²⁴וְהִשְׁקָה אֶת־
הָאִשָּׁה אֶת־מֵי הַמָּרִים הַמְאָרְרִים וּבָאוּ בָּהּ הַמַּיִם
הַמְאָרְרִים לְמָרִים: ²⁵וְלָקַח הַכֹּהֵן מִיַּד הָאִשָּׁה אֶת
מִנְחַת הַקְּנָאִת וְהִנִּיף אֶת־הַמִּנְחָה לְפָנָי יְהוָה וְהִקְרִיב
אֹתָהּ אֶל־הַמִּזְבֵּחַ: ²⁶וְקָמַץ הַכֹּהֵן מִן־הַמִּנְחָה אֶת־
אֲזִכְרֹתָהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ וְאַחַר יִשְׁקָה אֶת־הָאִשָּׁה
אֶת־הַמַּיִם: ²⁷וְהִשְׁקָה אֶת־הַמַּיִם וְהִיְתָה אִם־נִטְמָאָה
וְתַמְעַל מֵעַל בְּאִשָּׁה וּבָאוּ בָּהּ הַמַּיִם הַמְאָרְרִים
לְמָרִים וְצָבְתָה בִּטְנָהּ וְנִפְלָה יֶרֶכָּהּ וְהִיְתָה הָאִשָּׁה
לְאֱלֹהִים בְּקָרֵב עֲמָה: ²⁸וְאִם־לֹא נִטְמָאָה הָאִשָּׁה וְטָהְרָה
הִיא וְנִקְתָּה וְנִזְרְעָה זֶרַע: ²⁹זֹאת תּוֹרַת הַקְּנָאִת אֲשֶׁר
תִּשְׁטָה אִשָּׁה תַּחַת אִישָׁה וְנִטְמָאָה: ³⁰אוּ אִישׁ אֲשֶׁר
תֵּעָבַר עָלָיו רוּחַ קְנָאָה וְקָנָא אֶת־אִשְׁתּוֹ וְהִעֲמִיד
אֶת־הָאִשָּׁה לְפָנָי יְהוָה וַעֲשֵׂה לָּהּ הַכֹּהֵן אֶת־כָּל־

31: The man shall be free from iniquity, and that woman

shall bear her iniquity.

(6)1: The LORD spoke to Moshe, saying, 2: Speak to the children of Yisrael,

and tell them, When either man or woman shall make a special vow, the vow of a Nazirite,

to separate himself to the LORD, 3: he shall separate himself from wine and strong drink; he shall drink no vinegar of wine, or vinegar of strong drink, neither shall he drink any juice of grapes,

nor eat fresh grapes or dried. 4: All the days of his separation

of anything that is made of the grapevine, from the kernels even to the husk, shall he not eat.

5: All the days of his vow of separation there shall no razor come on his head:

until the days be fulfilled, in which he separates himself to the LORD, he shall be holy;

he shall let the locks of the hair of his head grow long. 6: All the days that he separates himself to the LORD

he shall not come near to a dead body. 7: For his father, or for his mother, for his brother, or for his sister,

he shall not make himself unclean when they die; because his separation to God is on his head.

8: All the days of his separation he is holy to the LORD. 9: If any man die very suddenly beside him,

and he defile the head of his separation; then he shall shave his head in the day of his cleansing,

on the seventh day shall he shave it. 10: On the eighth day

he shall bring two turtle-doves, or two young pigeons, to the priest,

to the door of the Tent of Meeting: 11: and the priest shall offer one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, and make atonement for him, for that he sinned regarding the dead,

and shall make his head holy that same day. 12: He shall separate to the LORD the days of his separation,

הַתּוֹרָה הַזֹּאת: וְנִקְיָה הָאִישׁ מֵעוֹן וְהָאִשָּׁה הֵוָּא תִשָּׂא אֶת-עוֹנָהּ:

(6)וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אוֹ-אִשָּׁה כִּי יִפְלֹא לְנִדְרֵי

נִדָּר גְּזִיר לְהִזִּיר לַיהוָה: מִיַּיִן וְשִׁכָּר יִזִּיר חֲמִץ יַיִן

וְחֲמִץ שִׁכָּר לֹא יִשְׁתֶּה וְכָל-מִשְׁרַת עֲנָבִים לֹא

יִשְׁתֶּה וְעֲנָבִים לַחִים וַיֵּבֶשִׁים לֹא יֹאכֵל: כָּל יְמֵי

נִזְרוֹ מִכֹּל אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מִגֶּפֶן הַיַּיִן מִחֲרָצִים וְעַד-

זָג לֹא יֹאכֵל: כָּל-יְמֵי נִדָּר נִזְרוֹ תֵּעַר לֹא-יַעֲבֹר

עַל-רֹאשׁוֹ עַד-מְלֵאת הַיָּמִם אֲשֶׁר-יִזִּיר לַיהוָה

קָדֵשׁ יִהְיֶה גִדּוֹל פָּרַע שְׂעָר רֹאשׁוֹ: כָּל-יְמֵי הַזִּירוֹ

לַיהוָה עַל-נֶפֶשׁ מֵת לֹא יָבֹא: לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לְאָחִיו

וּלְאֵחֹתוֹ לֹא-יִטְמָא לָהֶם בְּמָתָם כִּי נָזַר אֱלֹהָיו עַל-

רֹאשׁוֹ: כָּל יְמֵי נִזְרוֹ קָדֵשׁ הוּא לַיהוָה: וְכִי-יָמוּת

מֵת עָלָיו בִּפְתָע בְּפֶתַע וְטִמָּא רֹאשׁ נִזְרוֹ וְגִלַּח

רֹאשׁוֹ בַיּוֹם טְהַרְתּוֹ בַּיּוֹם הַשְּׂבִיעִי יִגְלַחְנוּ: וּבַיּוֹם

הַשְּׂמִינִי יָבֹא שְׁתֵּי תְרִים אוֹ שְׁנַיִ בְּנֵי יוֹנָה אֶל-

הַכֹּהֵן אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: וַעֲשֶׂה הַכֹּהֵן אֶחָד

לְחֻטָּאת וְאֶחָד לְעֹלָה וְכִפֵּר עָלָיו מֵאֲשֶׁר חָטָא

עַל-הַנֶּפֶשׁ וְקָדֵשׁ אֶת-רֹאשׁוֹ בַּיּוֹם הַהוּא: וְהִזִּיר

and shall bring a he-lamb a year old for a guilt-offering;

but the former days shall be void, because his separation was defiled. 13: This is the teaching of the Nazirite, when the days of his separation are fulfilled: he shall bring himself to the door of the Tent of Meeting;

14: and he shall offer his offering to the LORD, one he-lamb a year old without blemish for a burnt-offering, and one ewe-lamb a year old without blemish for a sin-offering,

and one ram without blemish for a peace-offering, 15: and a basket of matzah,

cakes of fine flour mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil,

and their meal-offering, and their drink-offerings. 16: The priest shall present them before the LORD,

and shall offer his sin-offering, and his burnt-offering: 17: and he shall offer the ram for a sacrifice of peace-offering to the LORD, with the basket of matzah: the priest shall offer also

its meal-offering, and its drink-offering. 18: The Nazirite shall shave the head of his separation at the door of the Tent of Meeting, and shall take the hair of the head of his separation,

and put it on the fire which is under the sacrifice of the peace-offering. 19: The priest shall take the boiled foreleg of the ram, and one unleavened cake out of the basket,

and one unleavened wafer, and shall put them on the hands of the Nazirite,

after he has shaved [the head of] his separation; 20: and the priest shall wave them for a wave-offering before the LORD; it is holy for the priest, together with the breast of the wave-offering and the thigh of the heave-offering: and after that the Nazirite may drink wine. 21: This is the teaching of the Nazirite who vows,

his offering to the LORD for his separation, besides that which he is able to get:

according to his vow which he vows, so he must do

לִיהוּהָ אֶת־יְמֵי נִזְרוֹ וְהִבִּיא כֶּבֶשׂ בֶּן־שָׁנָתוֹ לְאַשָׁם

וְהַיָּמִים הָרִאשׁוֹנִים יִפְלוּ כִּי טָמֵא נִזְרוֹ: 13: זֹאת תּוֹרַת

הַנָּזִיר בְּיוֹם מְלֵאת יְמֵי נִזְרוֹ יִבִּיא אֹתוֹ אֶל־פֶּתַח

אֹהֶל מוֹעֵד: 14: וְהִקְרִיב אֶת־קָרְבָּנוֹ לִיהוּהָ כֶּבֶשׂ בֶּן־

שָׁנָתוֹ תָמִים אֶחָד לְעֹלָה וְכִבְשָׂה אַחַת בַּת־שָׁנָתָהּ

תְּמִימָה לְחֻטָּאת וְאֵיל־אֶחָד תָּמִים לְשִׁלְמִים: 15: וְסֵל

מִצּוֹת סֵלֹת חֶלֶת בְּלוּלֹת בַּשֶּׁמֶן וּרְקִיקֵי מִצּוֹת

מִשְׁחִים בַּשֶּׁמֶן וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם: 16: וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן

לִפְנֵי יְהוָה וַעֲשֵׂה אֶת־חֻטָּאתוֹ וְאֶת־עֹלֹתָיו: 17: וְאֶת־הָאֵיל

יַעֲשֵׂה זֶבַח שְׁלָמִים לִיהוּהָ עַל סֵל הַמִּצּוֹת וַעֲשֵׂה

הַכֹּהֵן אֶת־מִנְחָתוֹ וְאֶת־נִסְכּוֹ: 18: וְגִלַּח הַנָּזִיר פֶּתַח אֹהֶל

מוֹעֵד אֶת־רֹאשׁ נִזְרוֹ וְלָקַח אֶת־שֵׁעַר רֹאשׁ נִזְרוֹ

וְנָתַן עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר־תַּחַת זֶבַח הַשְּׁלָמִים: 19: וְלָקַח

הַכֹּהֵן אֶת־הַזֹּרֵעַ בְּשֵׁלָה מִן־הָאֵיל וְחֶלֶת מִצָּה אַחַת

מִן־הַסֵּל וּרְקִיק מִצָּה אֶחָד וְנָתַן עַל־כַּפְּי הַנָּזִיר

אַחַר הַתְּגַלְחוֹ אֶת־נִזְרוֹ: 20: וְהִנִּיף אוֹתָם הַכֹּהֵן | תְּנוּפָה

לִפְנֵי יְהוָה קֹדֶשׁ הוּא לַכֹּהֵן עַל חִזָּה הַתְּנוּפָה וְעַל

שׁוֹק הַתְּרוּמָה וְאַחַר יִשְׁתֶּה הַנָּזִיר יַיִן: 21: זֹאת תּוֹרַת

הַנָּזִיר אֲשֶׁר יִדַּר קָרְבָּנוֹ לִיהוּהָ עַל־נִזְרוֹ מִלְּבַד

אֲשֶׁר־תִּשְׁיַג יָדוֹ כְּפִי נִדְרוֹ אֲשֶׁר יִדַּר כֵּן יַעֲשֵׂה

after the teaching of his separation.

עַל תּוֹרַת גְּזוּרוֹ:

22: The LORD spoke to Moshe, saying, 23: Speak to Aharon and to his sons, saying,

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 23: דַּבֵּר אֶל-אַהֲרֹן

Thus you shall bless the children of Yisrael:

וְאֶל-בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תְבָרְכוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

you shall tell them, 24: The LORD bless you, and keep you:

אָמַר לָהֶם: 24: יְבָרְכֶךָ יְהוָה

25: The LORD make His face to shine on you, and be gracious to you:

וַיִּשְׂמְרֶךָ: 25: יָאֵר יְהוָה | פָּנָיו אֵלֶיךָ

26: The LORD lift up His face toward you, and give you peace.

וַיִּחַנְּךָ: 26: יִשָּׂא יְהוָה | פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשְׁלַם

27: So shall they put My name on the children of Yisrael;

לְךָ שְׁלוֹם: 27: וְשִׂמוּ אֶת-שְׁמִי עַל-

and I will bless them.

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֶם:

87: all the oxen for the burnt-offering twelve bulls,

כָּל-הַבָּקָר (7) 87: מִסֵּעַ

the rams twelve,

לְעֹלָה שְׁנָיִם עֶשְׂרִים פָּרִים אֵילִם שְׁנַיִם-עֶשְׂרִים

the he-lambs a year old twelve, and their meal-offering; and the males of the goats for a sin-offering twelve;

כְּבָשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁנָיִם עֶשְׂרִים וּמִנְחָתָם וּשְׂעִירֵי

88: and all the oxen for the sacrifice of the peace-offering

עֲזִים שְׁנָיִם עֶשְׂרִים לְחֻטָּאת: 88: וְכֹל בָּקָר | זֶבַח הַשְּׁלָמִים

twenty-four bulls, the rams sixty, the male goats sixty,

עֶשְׂרִים וָאַרְבָּעָה פָּרִים אֵילִם שְׁשִׁים עֶתְדִים

the he-lambs a year old sixty. This was the dedication of the altar

שְׁשִׁים כְּבָשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁשִׁים זֹאת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ

after it was anointed. 89: When Moshe went into the Tent of Meeting to speak with Him,

אַחֲרֵי הַמָּשַׁח אֹתוֹ: 89: וּבָבֹא מֹשֶׁה אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד

then he heard the voice speaking to him from above the cover that was on the ark of the testimony, from between the two cherubim:

לְדַבֵּר אִתּוֹ וַיִּשְׁמַע אֶת-הַקּוֹל מִדַּבֵּר אֵלָיו מֵעַל

הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל-אָרְזֵן הָעֵדוּת מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִים

and He spoke to him.

וַיְדַבֵּר אֵלָיו: